

Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți

Grădina secretă

Frances Hodgson Burnett

Adaptare:

Mary Sebag-Montefiore



Ilustrații: Alan Marks

Consultant științific: Alison Kelly

Roehampton University

Cuprins

Capitolul 1	
Mary	3
Capitolul 2	
O casă ciudată	8
Capitolul 3	
Un măcăleandru și o cheie	15
Capitolul 4	
Dickon	23
Capitolul 5	
Un plâns în noapte	34
Capitolul 6	
Magia grădinii	47
Capitolul 7	
Domnul Craven revine acasă	57

Capitolul 1

Mary



Era o căldură toridă în India, unde, într-o grădină, Mary Lennox bătea nervoasă din picior:

— Am spus să îmi aduceți ceva de băut! ACUM! ordonă ea.

Servitorii au sărit imediat
să îi îndeplinească dorința.

Între timp, Mary a început
să planteze o grădină falsă, înfigând
flori în pământul fierbinte și uscat.

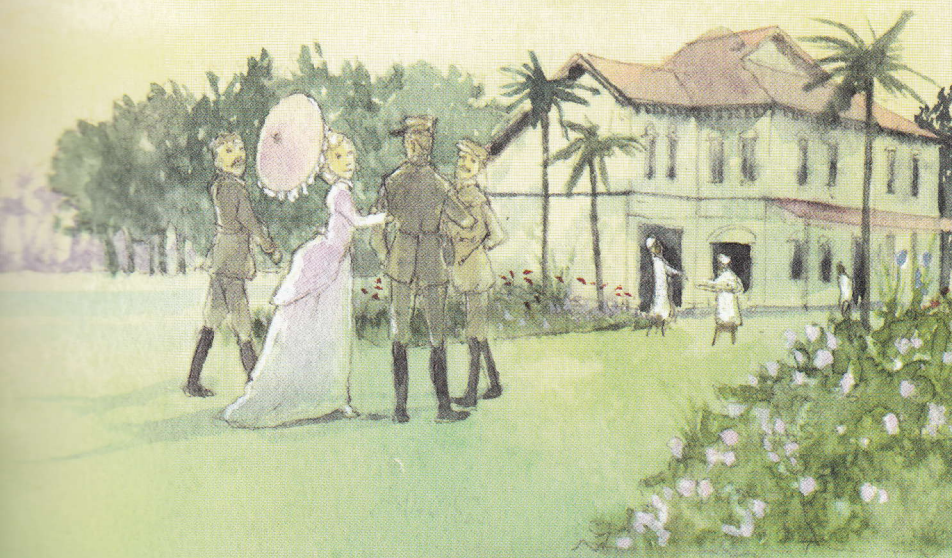
— Arată groaznic,
murmură ea.



Apoi a ridicat privirea și a văzut
trecând în apropiere o femeie superbă
înconjurată de un grup de admiratori,
ofițeri.

— Mamă! strigă Mary, în timp ce
alerga înspre ea.

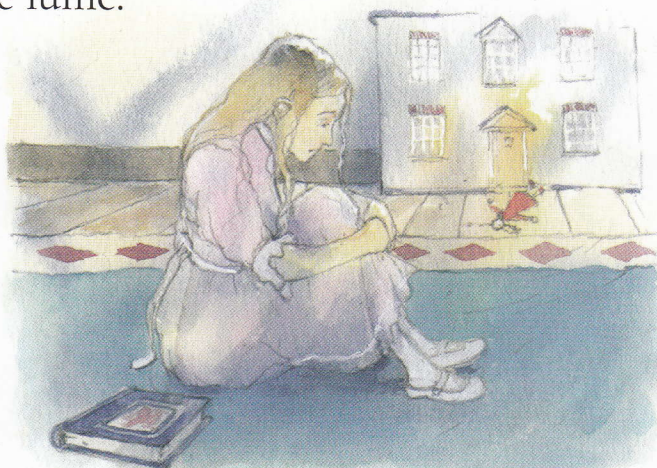
Dar, așa cum făcea de obicei,
doamna Lennox nu i-a dat micuței
nicio atenție.



Aceasta a fost ultima întâlnire a lui
Mary cu mama ei. În zilele următoare,
o boală teribilă, numită „holeră“,
s-a răspândit pe moșia lor.

Holera le-a luat viața mamei și tatălui, dar și multora dintre servitori.

Din fericire, Mary a fost izolată în camera ei de îndată ce virusul a început să se răspândească. N-a fost afectată de holeră, dar a rămas singură pe lume.



După această tragedie, Mary a fost mutată din loc în loc, ca un colet, între membrii familiei și prietenii rămași ai părinților săi, până când, într-o zi, a primit o scrisoare de la unchiul ei, domnul Craven.

Misselthwaite Manor,
Yorkshire, Anglia

Dragă Mary,

Am făcut aranjamentele necesare ca să vii să locuiești la Misselthwaite Manor. Menajera mea, doamna Medlock, te va întâmpina la Londra și te va însoți aici, la moșie.

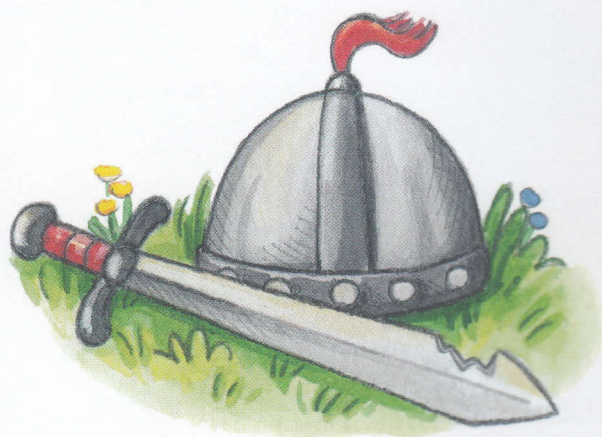
Mă tem că nu voi fi acolo un timp, deoarece trebuie să călătoresc prin Europa cu afaceri.

Cu sinceritate,
Archibald Craven

— Nimănui nu-i pasă de dorințele mele, se gândi Mary, însă nu avea încotro, nu avea un alt loc în care să locuiască.

Cuprins

Puiul de dragon.	8
Cavalerul Sabin și prietenul secret. . . .	19
E un dragon adevărat sau nu?	26
O prințesă salvată	35



en
loch
roska
017
o parte a acestei lucrări
ordul editurii.
n
p
Business Center,
urești
14; +40 21 410.88.10
;